

- P** Instruções
Lixadeira orbital eléctrica
- E** Instrucciones de servicio
Lijadora vibratoria



2



Art.-Nr.: 44.604.98

I.-Nr.: 01015



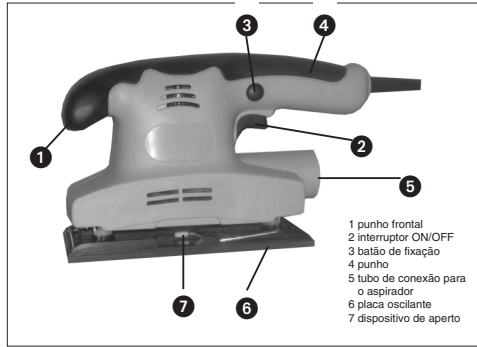
TSS 150

P

Leia com atenção as instruções considerando particularmente as regras de segurança. Guarde as instruções juntamente com a lixadeira orbital.

Dados técnicos

Tensão 230 V - 50 Hz
 Consumo eléctrico 150 W
 Superfície da lixadeira 187 x 90
 Tamanho da lixa 240 x 90
 Oscilações por minuto 11.000
 Nivel da pressão acústica
 LPA 84,2 db(A)
 Nivel da potência acústica
 LWA 97,2 db(A)
 Vibração a_{Wv} <2,5 m/s²
 Com isolamento protecção II/III
 Peso 1,4 kg

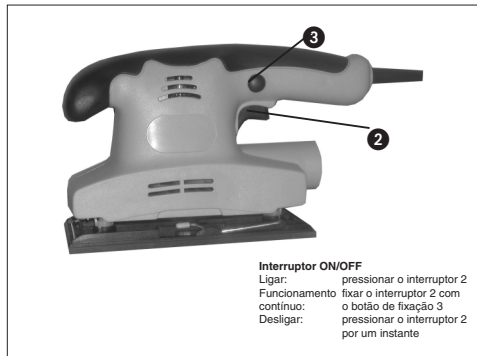


Peças fornecidas

TSS 150
 peças para a conexão do aspirador
 instruções,
 1 x lixa

Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.



P



Atenção
Utilize óculos de protecção e uma máscara de protecção contra pó.

Mantenha sempre limpas e não tape as aberturas de ventilação da lixadeira orbital.

As vibrações medidas no manípulo no conforme ISO 5349 são 6 m/s².

Acessório especial

Lixa

Granulação	quantidade	nº do pedido
40 grosso	10	44.602.00
60 médio	10	44.602.01
100 fino	10	44.602.02

Para poder aproveitar integralmente as capacidades da lixadeira orbital, utilize sempre peças originais que pode adquirir nas lojas especializadas.

Fixação da lixa

- Tirar a ficha eléctrica.
- Colocar a lixa no dispositivo de fixação aberto e apertar.
- Estender a lixa bem sobre a placa oscilante e voltar a apertar.
- Os furos na lixa devem corresponder aos furos na placa oscilante.

Manutenção

- Mantenha a sua lixadeira orbital sempre limpa.
- Para limpar o material plástico, não utilize substâncias cáusticas.
- Em caso de surgimento de muitas faíscas, controlar as escovas de carvão.
- Manter limpas as aberturas de aspiração na placa oscilante.
- Preste atenção para que nenhum líquido possa entrar na máquina.



Use óculos de protecção!



Em caso de formação de pó, use máscara respiratória!

E

Por favor lea cuidadosamente las instrucciones de servicio y preste especial atención a las indicaciones de seguridad. Guarde las instrucciones de servicio junto con la lijadora vibratoria.

Datos técnicos

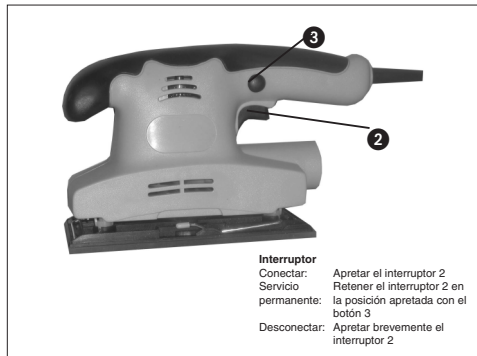
Tensión	230 V - 50 Hz
Consumo de energía	150 W
Superficie de lijado	187 x 90
Tamaño del papel abrasivo	240 x 90
Vibraciones por minuto	11.000
Nivel de presión acústica LPA	84,2 dB(A)
Nivel de potencia acústica LWA	97,2 dB(A)
Vibración a_w	<2,5 m/s ²
Peso	1,4 kg
Aislamiento protector	II/III

Volumen de suministros

- TSS 150,
- Empalme para aspiradora
- Instrucciones de servicio,
- 1 x papel abrasivo

Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de seguridad correspondientes están en el prospecto adjunto.



E



¡Atención!
¡Utilice gafas de protección y máscara contra el polvo!

Mantener siempre limpias las ranuras para aire igualmente en la lijadora.

El valor de vibración medido en la empuñadura según ISO 5349 es de 6 m/s²

Accesorios especiales

Papel abrasivo

Granulación	Unidad de embalaje	Art.-Nr.
40 grueso	10	44.602.00
60 medio	10	44.602.01
100 fino	10	44.602.02

Para el uso óptimo de la lijadora vibratoria, utilice siempre accesorios originales; estos se obtienen en el comercio especializado.

Fijación del papel abrasivo

- Extraer el enchufe de red.
- Colocar el papel abrasivo en el dispositivo de fijación y cerrar.
- Colocarlo tirante sobre la placa vibratoria y fijarlo una vez más.
- Cuidar que las perforaciones coincidan con la placa vibratoria.

Mantenimiento

- Mantenga su lijadora siempre limpia.
- No utilice medios agresivos para limpiar las piezas plásticas.
- Si se generan chispas de forma excesiva, controle las escobillas.
- Mantenga limpios los orificios de succión en la plancha vibratoria.
- Cuidar que ningún líquido tenga acceso a la máquina.



¡Ponerse gafas de protección!



¡Ponerse protección respiratoria si se genera polvo!

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



D erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
RUS заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavjuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.

TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
SK atesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SU pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymiennego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
RO vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.

Schwingschleifer TSS 150

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTD 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: L _{WM} = dB; L _{WA} = dB |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 2002/88/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 50144-1; EN 50144-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 12.05.2005

Brunhölzl
Brunhölzl
Leiter Produkt-Management

Kasper
Kasper
Produkt-Management

Art.-Nr.: 44.604.98 I.-Nr.: 01015

Archivierung: 4460490-44-4155050

🇧🇷 CERTIFICADO DE GARANTIA

Damos 2 años de garantía para el aparato referido en el manual, en caso de que nuestro producto esté defectuoso. El plazo de 2 años inicia-se con la transferencia del riesgo o con la aceptación del aparato por parte del cliente.

A validade da garantia do nosso aparelho está dependente de uma manutenção conforme com o manual de instruções e de uma utilização adequada.

Naturalmente, os direitos de garantia constantes nesta declaração aplicam-se durante 2 anos.

A garantia é válida para a República Federal da Alemanha ou os respectivos países do distribuidor principal regional como complemento às disposições em vigor localmente. Certifique-se relativamente ao contacto do respectivo serviço de assistência técnica regional ou veja, em baixo, o endereço do serviço de assistência técnica.

🇪🇸 CERTIFICADO DE GARANTIA

El periodo de garantía comienza el día de la compra y tiene una duración de 2 años.

Su cumplimiento tiene lugar en ejecuciones defectuosas.

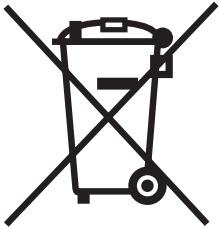
Errores de material y funcionamiento, las piezas de repuesto necesarias y el tiempo de trabajo no se facturan. Ninguna garantía por otros daños.

El comprador tiene derecho a la sustitución del producto por otro idéntico o devolución del dinero si la reparación no fuera satisfactoria.

Su contacto en el servicio post-venta

Dirija-se á Loja Modelo / Continente Mais perto de si

- Ⓜ Salvo modificaciones técnicas
- 🇧🇷 Salvaguardem-se alterações técnicas



Ⓔ Sólo para países miembros de la UE

No tire herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recogerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Ⓕ Só para países da UE

Não deite as ferramentas eléctricas para o lixo doméstico.

Segundo a directiva europeia 2002/96/CE relativa aos residuos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva transposição para o direito interno, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas separadamente e colocadas nos ecopontos para efeitos de reciclagem.

Alternativa de reciclagem à devolução:

O proprietário do aparelho eléctrico no caso de não optar pela devolução é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho eléctrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a uma instalação de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não estão abrangidos os meios auxiliares e os acessórios sem componentes electrónicos, que acompanham os aparelhos usados.

Ⓔ La reproducción o cualquier otra reproducción de documentos e información adjunta a productos, incluida cualquier copia, sólo se permite con la autorización expresa de ISC GmbH.

Ⓕ A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos, carece da autorização expressa da ISC GmbH.